



EN Side-folding Rollator

For proper assembly and to ensure your safety, follow these instructions.

F Ambulateur à pliage latéral

Afin d'assurer un assemblage convenable et pour votre sécurité, suivez ces instructions attentivement.

E Andador con ruedas plegable

Para un montaje seguro y correcto, siga las instrucciones siguientes.

I Deambulatore pieghevole lateralmente

Per un montaggio corretto e per garantire la massima sicurezza d'uso, attenersi alle istruzioni che seguono.

DE Rollator, zusammenklappbar

Für den korrekten Zusammenbau und zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit folgen Sie bitte diesen Anweisungen.

NL Zijdelings opklapbare rollator

Volg deze instructies voor de juiste assemblage zodat u zeker bent van uw veiligheid.



1

EN

- A. Handgrip
- B. Brake Handle
- C. Handlebar
- D. Hand Screw
- E. Backrest Screw
- F. Brake Cable
- G. Folding Strap
- H. Backrest
- I. Seat
- J. Seat Support
- K. Basket
- L. Brake Cable Guide
- M. Safety Lock
- N. Crossbar
- O. Rear Wheels
- P. Front Wheels
- Q. Folding Clip



F

- A. Poignée
- B. Poignée de frein
- C. Tige de poignée
- D. Vis à main
- E. Tige pour appui-dos
- F. Câble de frein
- G. Courroie de pliage
- H. Appui-dos
- I. Siège
- J. Supports du siège
- K. Panier
- L. Guide du câble de frein
- M. Verrou de sûreté
- N. Barres transversales
- O. Roues arrière
- P. Roues avant
- Q. Verrou de pliage

E

- A. Empuñadura
- B. Freno de mano
- C. Manillar
- D. Tornillo manual
- E. Clavija del respaldo
- F. Cable de freno
- G. Correa de cierre
- H. Respaldo
- I. Asiento
- J. Soporte de asiento
- K. Cesto
- L. Guía del cable de freno
- M. Cierre de seguridad
- N. Travesaño
- O. Ruedas traseras
- P. Ruedas delanteras
- Q. Cierre de pliegue

I

- A. Impugnatura
- B. Leva del freno
- C. Manubrio
- D. Vite a mano
- E. Spina dello schienale
- F. Cavo del freno
- G. Cordicella
- H. Schienale
- I. Sedile
- J. Supporto del sedile
- K. Cestino
- L. Guida del cavo del freno
- M. Fermo di sicurezza
- N. Barra di piegatura
- O. Ruota posteriore
- P. Ruota anteriore
- Q. Molletta di chiusura

DE

- A. Handgriff
- B. Bremshebel
- C. Griffstange
- D. Stellschraube
- E. Halterung für Rückenlehne
- F. Bremskabel
- G. Handschlaufe
- H. Rückenlehne
- I. Sitzfläche
- J. Sitzhalterung
- K. Korb
- L. Bremskabelführung
- M. Sicherheitsverschluss
- N. Querstange
- O. Hinterräder
- P. Vorderräder
- Q. Faltpfip

NL

- A. handgreep
- B. remhendel
- C. handgreep
- D. handschroef
- E. pen rugleuning
- F. remkabel
- G. band voor opklappen
- H. rugleuning
- I. zitting
- J. zittingsteun
- K. mand
- L. remkabelgeleider
- M. veiligheidsvergrendeling
- N. kruisbalk
- O. achterwielen
- P. voorwielen
- Q. opklapklappen

SAFETY PRECAUTIONS • CONSIGNES DE SÉCURITÉ

EN

READ THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS PRIOR TO OPERATING YOUR ROLLATOR:

- Consult your doctor, therapist or other qualified professional to determine if this Airgo® Rollator will suit your particular needs.
- IMPORTANT - Before using, make sure that all parts are secure and the Airgo® Rollator frame is fully opened and in locked position.
- For proper positioning and use of your Rollator, imagine a line drawn across the back of the Rear Wheels. Part of one foot should always be slightly ahead of that line as you walk.
- To slow down, squeeze the Brake Handles up. To lock the Brakes, push down on the Brake Handles until the Brakes click into locked position. If the Rear Wheels of the Rollator move while the Brakes are in locked position, DO NOT use the Rollator. Please see adjustment instructions in this manual or call our toll-free number (1-800-363-2381) for return or repair. To release the Brakes from locked position, pull up on the Brake Handles.
- IMPORTANT - Before using the Seat portion of your Rollator, ALWAYS lock the brakes FIRST. DO NOT navigate the Rollator while sitting on the Seat. The Brakes should ALWAYS be locked when the Seat is being used. Risk of fall and serious injury may result if Brakes are not locked while the user is sitting on the Seat. Falls are possible if the user leans or slides backward on the Seat without first installing the Backrest. NEVER attempt to sit on the Seat when the Rollator is on an incline. Serious risk of falls and injury may result. DO NOT push the Rollator while someone is sitting in the Seat. Damage to the Rollator frame or Wheels, and serious injury to the user, could result from improper use. CAUTION - DO NOT exceed the following weight limits, or serious injury could result: 700-917, 700-920, 700-921, 700-922, 700-923, 700-924, 700-926, 700-927 Seat: 300 lbs. 700-928, 700-929 Seat: 400 lbs. The Seat is not intended to transport people or objects. DO NOT use the Seat to carry or move anything.
- Get assistance if you are uncomfortable folding or unfolding your Airgo® Rollator. DO NOT use your Rollator while it is folded. The stability of any Rollator is compromised when its frame is in the folded position, increasing the likelihood of a fall and as a result serious injury to the user may occur.
- Your Airgo® Rollator should be checked periodically to ensure the Brakes are functioning properly and that all nuts and bolts are secure.

F

IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER VOTRE AMBULATEUR AIRGO®

- Consultez votre médecin ou autre professionnel qualifié afin de déterminer si ce produit convient à vos besoins.
- IMPORTANT - Avant l'utilisation, vérifiez que toutes les pièces sont bien fixées et que le châssis de votre ambulateur Airgo® est bien ouvert et verrouillé en position ouverte.
- Pour bien aligner et utiliser votre ambulateur, imaginez une ligne qui lie les roues arrière du ambulateur, à leur limite arrière. Une partie d'un de vos pieds devrait toujours franchir cette ligne imaginaire lorsque vous marchez.
- Pour utiliser les freins : Pour ralentir, presser les poignées des freins vers le haut. Pour verrouiller les freins, pousser les poignées des freins vers le bas jusqu'à ce que vous sentez ou entendez que les freins sont enclenchés en position verrouillée. Si les roues arrière bougent alors que les freins sont en position verrouillée, N'UTILISEZ PAS l'ambulateur. Communiquez plutôt avec nous (1-800-363-2381) pour retour ou réparation. Pour déverrouiller les freins, tirez simplement les poignées des freins vers le haut.
- IMPORTANT - Verrouillez TOUJOURS les freins AVANT d'utiliser le siège. NE vous promenez JAMAIS en position assise sur l'ambulateur. Les freins doivent TOUJOURS être en position verrouillée lorsque le siège est utilisé. Des risques de chutes et de blessures graves sont encourus si une personne est assise sur le siège sans que les freins ne soient pleinement verrouillés. N'UTILISEZ JAMAIS le siège sans l'appui-dos. Il est possible de tomber si l'utilisateur se penche vers l'arrière ou se glisse sur le siège. Afin d'éviter des risques de chutes ou de blessures sérieuses NE tentez JAMAIS de vous asseoir sur le siège si l'ambulateur est placé sur une pente. NE TENTEZ PAS de pousser l'ambulateur alors qu'une personne est assise sur le siège; un usage impropre pourrait résulter en des blessures sérieuses et/ou des dommages aux roues ou au châssis de l'ambulateur. ATTENTION afin d'éviter les risques de blessures sérieuses, NE PAS excéder la limite de poids suivante : Siège : 700-917, 700-920, 700-921, 700-922, 700-923, 700-924, 700-926, 700-927 : 136 kg (300 lb). Siège : 700-928, 700-929 : 181 kg (400 lb). Le siège n'est pas conçu pour transporter des personnes ou des objets. N'UTILISEZ PAS le siège pour transporter des objets.
- Si vous éprouvez de la difficulté à plier ou à déplier votre ambulateur, demandez de l'aide à un proche.
- Votre ambulateur Airgo® doit être vérifié périodiquement afin de vous assurer que les freins fonctionnent adéquatement et que tous les boulons et écrous sont bien fixés.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD • PRECAUZIONI DI SICUREZZA

E

LEA ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR SU ANDADOR

- Consulte su médico, terapeuta o cualquier otro profesional calificado para determinar si el andador de ruedas Airgo® satisfará sus necesidades particulares.
- IMPORTANTE - Antes de usarlo asegúrese de que todas las piezas estén seguras y el andador Airgo® esté completamente abierto y las ruedas trabadas.
- Para tomar la posición adecuada y utilizar su andador de ruedas correctamente, trace una línea imaginaria a través de la parte posterior de las ruedas traseras. Parte de un pie debería estar siempre ligeramente delante de esa línea cuando usted camina.
- Para aminorar la marcha, oprima las manijas del freno. Para trabar los frenos, empuje hacia abajo en las manijas del freno hasta que los frenos haga clic en la posición bloqueada. Si las ruedas posteriores del andador se mueven mientras que los frenos estén en la posición bloqueada, NO UTILICE el andador. Lea las instrucciones de ajuste en este manual o llame a nuestro número gratuito (1-800-363-2381) para devolución o reparaciones. Para liberar los frenos de la posición bloqueada, tire de las manijas del freno.
- IMPORTANTE - Antes de usar el asiento de su andador de ruedas, trabe SIEMPRE los frenos PRIMERAAMENTE. No opere el andador mientras esté sentado en el asiento. Los frenos deberán estar SIEMPRE bloqueados cuando se esté utilizando el asiento. Usar el asiento sin que los frenos estén trabados puede resultar en caídas o lesiones serias. Hay riesgo de caída si el usuario se inclina o resbala hacia atrás en el asiento cuando el andador de ruedas esté en una pendiente. Ello puede resultar en caídas y lesiones. NO empuje el andador de ruedas cuando haya alguien sentando en él. El uso incorrecto del andador puede resultar en daños al armazón y a las ruedas del andador, y en lesiones al usuario. PRECAUCION - no exceda los límites siguientes de peso, o podría resultar lesionado: Asiento : 700-917, 700-920, 700-921, 700-922, 700-923, 700-924, 700-926, 700-927 : 300 libras. Asiento : 700-928, 700-929 : 400 libras. El asiento no está destinado al trasporte de gente u objetos. NO USE el asiento para mover o llevar cosas.
- Pida ayuda si tiene dificultad abriendo o plegando su andador. NO USE el andador cuando esté plegado. El andador tiene menos estabilidad cuando está cerrado, lo que aumenta la posibilidad de una caída y puede resultar en lesiones graves.
- Debería verificar periódicamente su andador de ruedas Airgo® para asegurarse de que los frenos funcionen bien y que todos los tornillos y tuercas estén debidamente apretados.

I

LEGGERE CON LA MASSIMA ATTENZIONE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE IL DEAMBULATORE:

- Consultare il proprio medico, terapeuta o altro personale qualificato per determinare se il deambulatore Airgo® è indicato per le proprie esigenze.
- IMPORTANTE - Prima di usare il deambulatore Airgo®, accertarsi che tutti i suoi componenti siano saldamente fissati, che il telaio sia aperto e le ruote bloccate.
- Per un posizionamento e un uso adeguato del deambulatore, immaginare visivamente una linea che si estende da una ruota posteriore all'altra. Durante la deambulazione, una parte del piede deve sempre trovarsi leggermente più avanti di questa linea immaginaria.
- Per rallentare, stringere le leve dei freni tirandole verso l'alto. Per bloccare i freni, spingere verso il basso le leve dei freni finché i freni scattano in posizione di blocco. Se le ruote posteriori del deambulatore si muovono anche quando i freni sono in posizione bloccata, NON usare il deambulatore. Vedere le istruzioni sulla regolazione dei freni riportate nel presente manuale, oppure chiamare il numero verde USA dell'azienda (1-800-363-2381) per richiedere la restituzione o la riparazione del prodotto. Per rilasciare i freni dalla posizione di blocco, tirare verso l'alto le leve dei freni.
- IMPORTANTE - PRIMA di usare il sedile del deambulatore, bloccare SEMPRE i freni. NON manovrare il deambulatore mentre una persona è seduta sul sedile. I freni devono SEMPRE essere innestati durante l'uso del sedile. I freni non innestati durante l'uso del sedile comportano rischi di caduta e lesioni personali. È possibile cadere dal sedile se ci si appoggia, o se si scivola, all'indietro senza lo schienale installato. NON sedersi sul sedile se il deambulatore si trova su un terreno inclinato. Ciò potrebbe comportare una caduta dal sedile e gravi lesioni personali. NON spingere il deambulatore se una persona è seduta sul sedile. Un uso inadeguato del deambulatore può comportare danni al telaio o alle ruote del deambulatore nonché lesioni personali all'utente. AVVERTENZA - NON superare i limiti di peso previsti per evitare di incorrere in lesioni fisiche. Sedile: 700-917, 700-920, 700-921, 700-922, 700-923, 700-924, 700-926, 700-927 : 136 kg. Sedile: 700-928, 700-929 : 181 kg. Il sedile non va utilizzato per il trasporto di persone o oggetti. NON usare il sedile per il trasporto o lo spostamento di persone o oggetti.
- Farsi aiutare se non si riesce a piegare o approntare il deambulatore Airgo®, NON usare il deambulatore quando è ancora piegato. Il deambulatore non è stabile se lo chassis è ripiegato; potrebbe rovesciarsi, rischiando di provocare lesioni anche gravi a danno dell'utilizzatore.
- Controllare periodicamente il deambulatore Airgo® per accertare il funzionamento corretto dei freni e un adeguato fissaggio dei dadi e delle viti.

2

EN CHECK ALL PARTS

Carefully examine all parts for shipping damage. DO NOT use the Rollator if there is apparent damage or if there any parts are missing. If there are missing or damaged parts refer to the warranty on the other side of this guide.

F VÉRIFIEZ TOUTES LES PIÈCES

Examinez toutes les pièces avec soin. NE PAS utiliser l'ambulateur s'il y a des dommages apparents ou s'il manque une des pièces illustrées. Si des pièces manquent ou sont endommagées, voyez la garantie au verso.

E VERIFIQUE TODAS LAS PIEZAS

Examine cuidadosamente todas las piezas por si han sido dañadas en el transporte. NO USE el andador si hay algún daño aparente o si falta alguna pieza. Si observa algún daño o si falta alguna pieza refiérase a la garantía al otro lado de esta guía.

I CONTROLLO DEI COMPONENTI

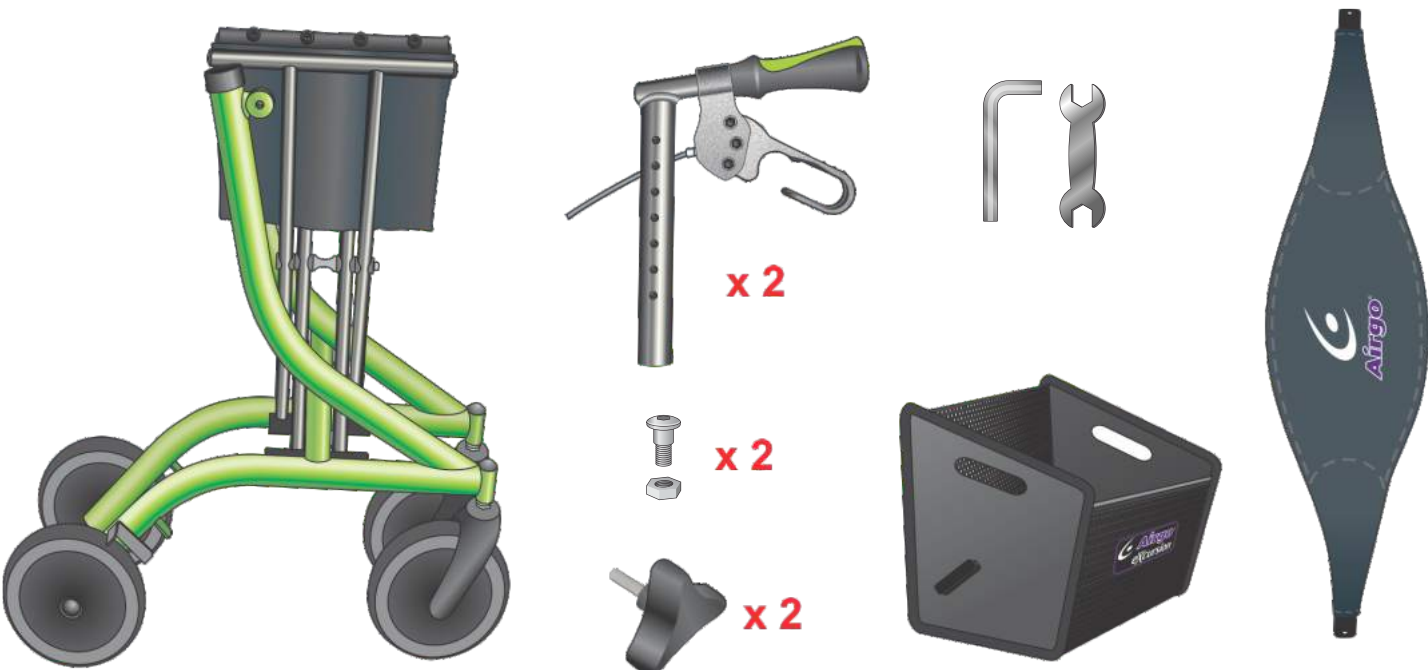
Controllare tutti i componenti per accertare l'assenza di danni eventualmente arrecati durante la spedizione. NON usare il deambulatore se presenta danni o se uno o più componenti risultano mancanti. Se si rilevano danni o componenti mancanti, fare riferimento alla garanzia sulla facciata opposta di questa guida.

DE ÜBERPRÜFEN SIE ALLE TEILE

Überprüfen Sie alle Teile sorgfältig auf Transportschäden. Verwenden Sie den Rollator NICHT, falls Teile offensichtlich beschädigt sind oder fehlen. Bei fehlenden oder beschädigten Teilen lesen Sie in der Gewährleistung auf der Rückseite dieser Anleitung nach.

NL CONTROLEER ALLE ONDERDELEN

Inspecteer zorgvuldig alle onderdelen op transportschade. Gebruik de rollator NIET als er kennelijk schade aanwezig is of als er onderdelen ontbreken. Als er ontbrekende of beschadigde onderdelen zijn, raadpleegt u de garantie aan de andere kant van deze richtlijnen.



SICHERHEITSVORKEHRUNGEN • VEILIGHEIDSMATREGELEN

DE

BITTE LESEN SIE DIESE WICHTIGEN SICHERHEITSANWEISUNGEN VOR GEBRAUCH DES ROLLATORS:

- Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Physiotherapeuten oder anderem Fachpersonal, um sicher zu stellen, dass der Airgo® Rollator Ihren individuellen Anforderungen entspricht.
- WICHTIG - achten Sie vor dem Gebrauch darauf, dass alle Teile sicher angebracht sind, und dass der Rahmen des Airgo® Rollators vollständig auseinandergeklappt und arretiert wurde.
- Zur korrekten Positionierung und Anwendung des Rollators stellen Sie sich eine Linie vor, die auf die Rückseite der Hinterräder gezeichnet wurde. Der Teil eines Fußes sollte sich beim Gehen stets etwas vor dieser Linie befinden.
- Zum Abbremsen die Bremshebel an den Handgriff drücken. Um die Bremsen zu arretieren, drücken Sie die Bremsgriffe herunter, bis die Bremsen in die arretierte Position einrasten. Falls sich die Hinterräder des Rollators bewegen, obwohl die Bremsen arretiert sind, verwenden Sie den Rollator NICHT. Anweisungen zum Einstellen des Rollators finden Sie in dieser Gebrauchsanweisung. Bei Reklamationen oder für Rücksendungen, wenden Sie sich bitte gebührenfrei an: 1-800-363-2381 Zum Lösen der arretierten Bremsen ziehen Sie die Bremshebel nach oben.
- WICHTIG - arretieren Sie STETS ZUERST die Bremsen, bevor Sie den Sitz des Rollators verwenden. Steuern Sie den Rollator NICHT, während Sie auf dem Sitz sitzen. Die Bremsen müssen IMMER arretiert sein, wenn Sie den Sitz benutzen. Sind die Bremsen nicht arretiert, wenn Sie den Sitz benutzen, besteht die Gefahr von Stürzen und schweren Verletzungen. Außerdem kann es zu Stürzen kommen, falls der Nutzer sich auf dem Sitz zurücklehnt, und zuvor die Rückenstütze nicht angebracht wurde. Versuchen Sie NIEMALS, sich auf den Sitz zu setzen, wenn der Rollator gereinigt steht (auf abschüssigem Gelände). Andernfalls besteht die große Gefahr von Stürzen und Verletzungen. Schieben Sie den Rollator NICHT an, wenn jemand auf dem Sitz sitzt. Bei unsachgemäßem Gebrauch kann es zur Beschädigung von Rahmen oder Rädern des Rollators oder zu schweren Verletzungen des Nutzers kommen. ACHTUNG - die folgende Gewichtsbelastung darf NICHT überschritten werden, um schwere Verletzungen zu vermeiden: Sitzfläche: 700-917, 700-920, 700-921, 700-922, 700-923, 700-924, 700-926, 700-927 : 136 kg. Sitzfläche: 700-928, 700-929 : 181 kg. Die Sitzfläche dient nicht dem Transport von Personen oder Objekten. Verwenden Sie die Sitzfläche NICHT, um Lasten zu tragen oder zu befördern.
- Lassen Sie sich beim Zusammenklappen oder Auseinanderklappen des Airgo®-Rollators helfen, wenn Sie sich nicht sicher sind. Bitte den zusammengeklappten Rollator NICHT VERWENDEN! Bei zusammengeklapptem Rahmen ist die Stabilität von Rollatoren eingeschränkt. Dabei besteht eine höhere Gefahr, dass Sie stürzen und sich ernsthaft verletzen.
- Ihr Airgo® Rollator sollte regelmäßig überprüft werden, um sicherzustellen, dass die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren und alle Schrauben und Muttern fest sitzen.

NL

LEES DEZE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES VÓÓR U UW ROLLATOR GAAT GEBRUIKEN:

- Raadpleeg uw dokter, therapeut of andere daarvoor opgeleide beroepskracht om te bepalen of de Airgo® rollator bij uw specifieke behoefte past.
- BELANGRIJK - Controleer vóór gebruik eerst of alle onderdelen goed vastzitten en of het frame van de Airgo® rollator helemaal open staat en vergrendeld is.
- Voor de juiste plaatsbepaling en het goede gebruik van uw rollator trekt u een denkbeeldige lijn over de achterkant van de achterwielen. Een deel van één voet moet altijd enigszins voor die lijn staan als u loopt.
- Om vaart te minderen, knijpt u de remhendels omhoog. Om de remmen te vergrendelen, duwt u de remhendels omlaag tot de remmen met een klik vergrendeld zijn. Als de achterwielen van de rollator draaien terwijl de remmen vergrendeld zijn, mag u de rollator NIET GEBRUIKEN. Zie de afstellingsinstructies in deze handleiding of bel ons gratis nummer (1-800-363-2381) voor retournering of reparatie. Om de remmen te ontgrendelen, trekt u de remhendels omhoog.
- BELANGRIJK - U moet voordat u de zitting van uw rollator gaat gebruiken, ALTIJD EERST de remmen vastzetten. Rijd NIET met de rollator terwijl u op de zitting zit. De remmen moeten ALTIJD zijn vergrendeld als de zitting wordt gebruikt. Er bestaat een risico van vallen en ernstig letsel als de remmen niet vergrendeld zijn terwijl de gebruiker op de zitting zit. De gebruiker kan vallen als deze op de zitting leunt of achteruit gaat zitten zonder eerst de rugleuning te installeren. Ga NOOIT op de zitting zitten als de rollator op een helling staat. Er kan een ernstig risico van vallen en letsel ontstaan. Duw de rollator NIET terwijl iemand op de zitting zit. Verkeerd gebruik kan leiden tot schade aan het frame of de wielen van de rollator en ernstig letsel voor de gebruiker. OPGELET - Overschrijd de volgende gewichtslimieten NIET want dat kan tot ernstig letsel leiden: Zitting: 700-917, 700-920, 700-921, 700-922, 700-923, 700-924, 700-926, 700-927 : 136 kg. Zitting: 700-928, 700-929 : 181 kg. De zitting is niet bedoeld voor het vervoer van mensen of voorwerpen. Gebruik de zitting NIET om iets te dragen of te vervoeren.
- Zorg voor assistentie als u zich niet op uw gemak voelt bij het opklappen of uitklappen van uw Airgo® rollator. GEBRUIK uw rollator NIET terwijl hij is opgeklapt. De stabiliteit van elke rollator is onzeker als het frame opgeklapt is, waardoor er meer kans is dat de gebruiker valt en ernstig letsel kan oplopen.
- Uw Airgo® rollator moet periodiek worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat de remmen goed werken en dat alle moeren en bouten goed vast zitten.

3



EN UNFOLD THE ROLLATOR FRAME

Place the Rollator frame standing upright on level ground. Ensure all 4 wheels are touching the ground. Push down on the Seat Supports (J) to expand and open the Rollator frame. You should hear the Safety Lock (M) click into place when the Rollator is fully unfolded.

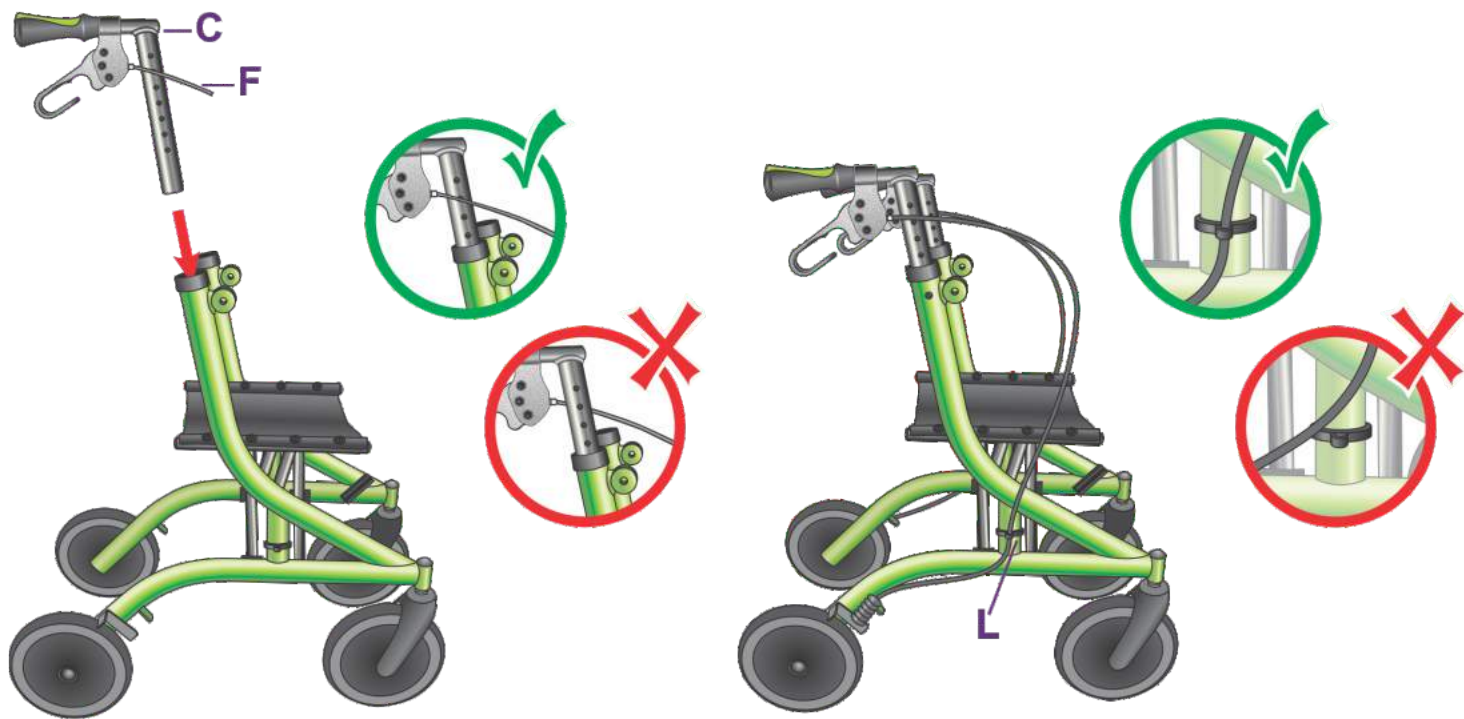
E DESPLEGAR EL ARMazón DEL ANDADOR CON RUEDAS

Ponga el armazón del andador con ruedas en el suelo en posición vertical. Asegúrese de que las cuatro ruedas toquen el suelo. Empuje en los soportes de rueda (J) para extender y abrir el armazón del andador. Debería oírse un clic cuando el cierre de seguridad (M) quede completamente desplegado.

DE AUFKLAPPEN DES ROLLATOR-RAHMENS

Stellen Sie den Rollator-Rahmen aufrecht auf einen ebenen Untergrund. Überprüfen Sie, ob alle 4 Räder Bodenkontakt haben. Drücken Sie die Sitzhalterungen (J) herunter, um dadurch den Rollator-Rahmen aufzuklappen und zu öffnen. Der Sicherheitsriegel (M) rastet hörbar ein, sobald der Rollator vollständig aufgeklappt wurde.

4



EN INSERT THE HANDLEBARS

Insert the Handlebars (C) into the openings of the frame, as shown. Ensure the Brake Cables (F) are on the outside of the handle and frame. Make sure the Brake Cable (F) passes through the Brake Cable Guide (L).

E INSERTE LOS MANILLARES

Inserte los manillares (C) en las aberturas del armazón, como se indica. Asegúrese de que los cables de freno (F) queden al exterior de la empuñadura y el armazón. Asegúrese de que el cable del freno (F) pasa a través de la guía de cable del freno (L).

DE ANBRINGEN DER GRIFFSTANGEN

Stecken Sie die Griffstangen (C) wie abgebildet in die Öffnungen des Rahmens. Überprüfen Sie, ob sich die Bremskabel (F) außerhalb der Griffstangen bzw. des Rahmens befinden. Stellen Sie sicher, dass sich die Bremskabel (F) in den Bremskabelführungen (L) befinden.

EN LIMITED LIFETIME WARRANTY

AMG Medical Inc. covers this Airgo® rollator by a Lifetime Warranty on the Frame and a Five (5) Year Warranty on Brake Handles against defects in materials and workmanship. All other parts and components are warranted for a period of 90 days. This warranty is valid for the original purchaser only. Any alterations, abuse, misuse or accidental damage voids this warranty. AMG reserves the right to replace or repair any part that has become defective.

For warranty service, you have two options:

1. Return your rollator to the Vendor where the unit was bought.
2. In Canada & the U.S. call AMG's Consumer Info Line at 1-800-363-2381 for a return authorization number.

Please ensure you provide us with the following information when you call: Date of purchase and serial number (on crossbar underneath the seat). Our Customer Service Team will provide you with a return authorization number as well as all necessary shipping instructions. Note that with your return you will be required to include a copy of the original bill of sale.

F GARANTIE LIMITÉE À VIE

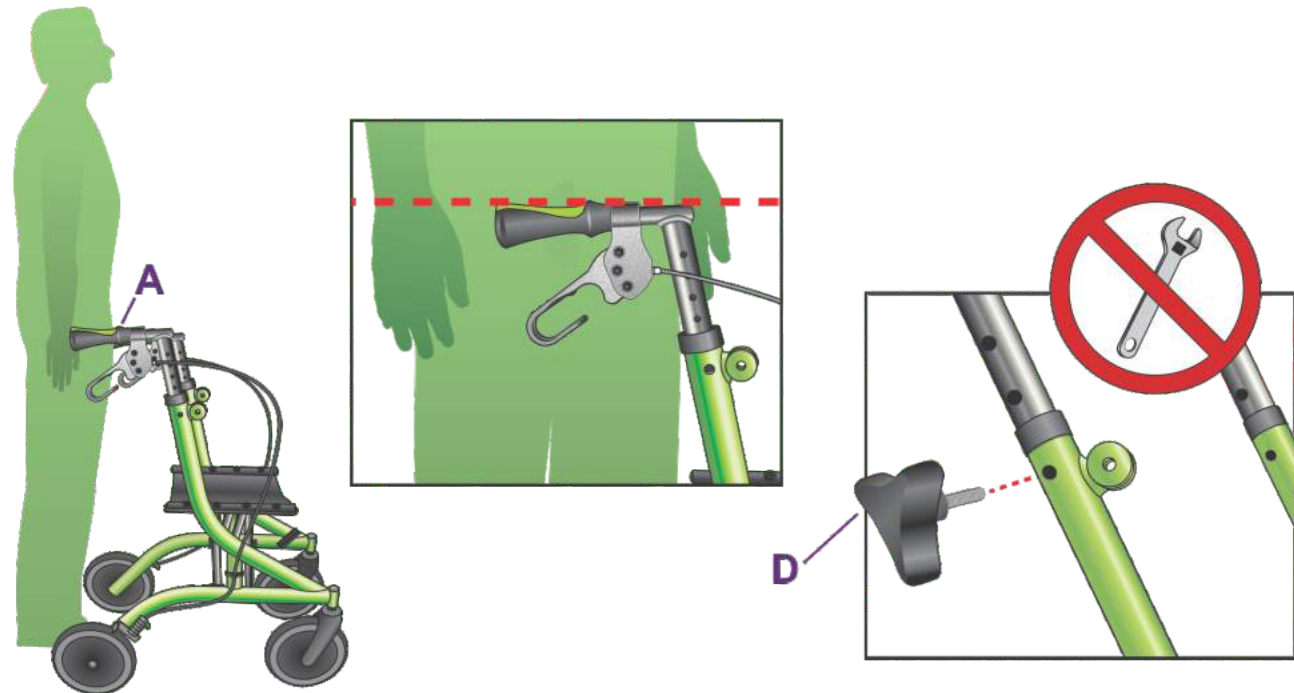
AMG Médical inc. garantit à vie le châssis de cette marchette contre les défauts de fabrication et de matériaux; les poignées de freins pour une durée de cinq ans ; et toutes les autres pièces pour 90 jours. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur du produit neuf. Toute altération, abus, usage impropre ou dommage accidentel annule cette garantie. AMG Médical se réserve le droit de remplacer ou réparer toute pièce défectueuse.

Pour le service, vous avez deux options :

1. Rapporter la marchette là où vous l'avez achetée.
2. Canada et États-Unis seulement : Obtenir un numéro de retour de marchandise en appelant le service à la clientèle au 1-800-363-2381.

En communiquant avec nous, veuillez vous assurer de nous fournir les renseignements suivant : la date d'achat, le numéro de série (situé sur la tige sous le siège). Notre équipe de service à la clientèle vous fournira un numéro de retour, ainsi que toutes les détails d'expédition. ATTENTION : une copie de la facture originale doit accompagner tout retour de marchandise.

5



EN ADJUST THE HANDLEBARS

Stand upright behind the Rollator, shoulders relaxed, arms hanging at your side, and eyes looking straight ahead. In this position, adjust the Handgrips (A) of the Rollator to a height even with the wrists. Secure the Handlebars at the closest hole to the desired height. Insert and tighten the triangular Hand Screws (D) until secure. HAND TIGHTEN ONLY.

E AJUSTE DE LOS MANILLARES

Póngase de pie detrás del andador de ruedas, con los hombros relajados, los brazos colgando a sus costados y sus ojos mirando al frente. En esta posición, ajuste los asideros del andador (A) a la altura de sus muñecas. Asegure el manillar en el agujero más cercano a la altura deseada. Inserte y apriete el tornillo manual triangular (D) hasta que esté firmemente apretado. APRETADO A MANO SOLAMENTE.

DE EINSTELLEN DER GRIFFSTANGEN

Stellen Sie sich aufrecht hinter den Rollator, die Schultern entspannt, die Arme seitlich hängen lassen, den Blick nach vorne gerichtet. In dieser Position werden die Handgriffe (A) des Rollators auf eine Höhe mit den Handgelenken eingestellt. Arretieren Sie die Handgriffe in der Öffnung, die der gewünschten Position am besten entspricht. Setzen Sie die dreieckigen Stellschrauben (D) ein und drehen Sie diese fest. SCHRAUBE NUR „HANDFEST“ ANZIEHEN.

F AJUSTEZ LES POIGNÉES

Placez-vous debout derrière l'ambulateur, les épaules détendues et les bras le long du corps, et regardez droit devant vous. Dans cette position, les poignées (A) de l'ambulateur doivent être à la hauteur de vos poignets. Verrouillez les poignées à l'aide des vis à main triangulaires (D) dans les trous permettant la hauteur la plus près de celle désirée. VISSEZ À LA MAIN SEULEMENT.

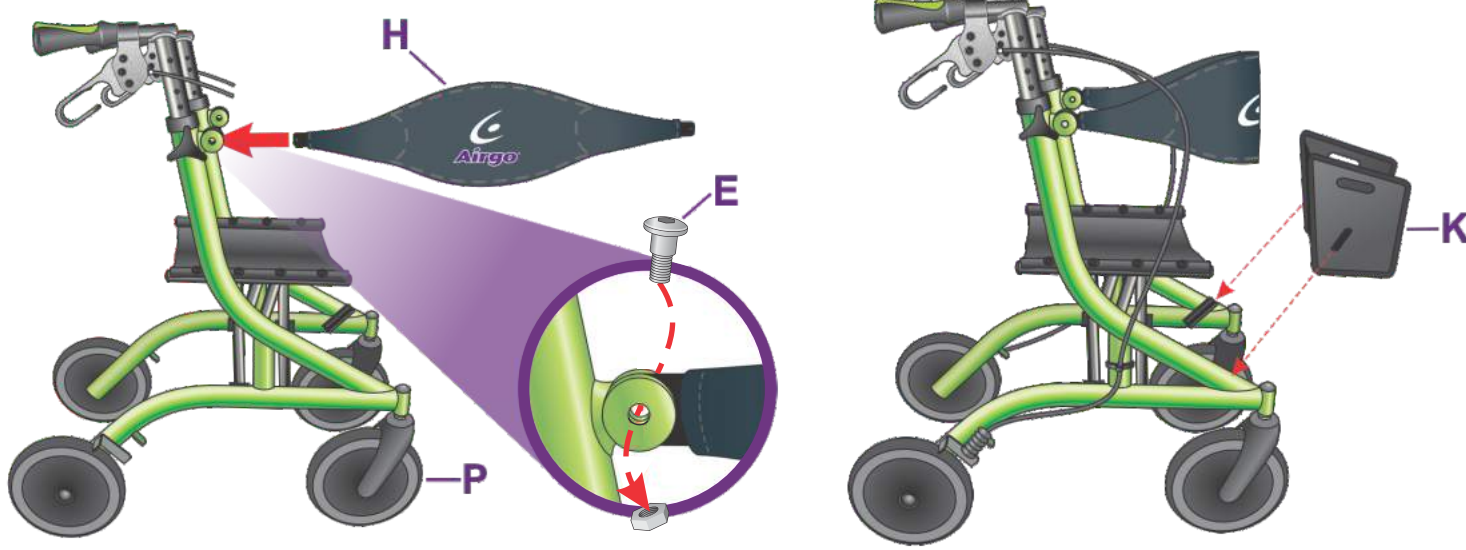
I REGOLAZIONE DEI MANUBRI

Stare in piedi dietro il deambulatore, tenere le spalle rilassate, le braccia ai lati e gli occhi che guardano in avanti. In questa posizione, regolare le impugnature (A) del deambulatore fino a raggiungere un'altezza livellata con i polsi. Fissare i manubri usando il foro più vicino all'altezza desiderata. Inserire e stringere le viti a mano (D) fissandole saldamente. STRINGERE A MANO.

NL HANDVATEN AFSTELLEN

Ga recht op achter de rollator staan, ontspan uw schouders en laat uw armen naast u hangen en richt uw ogen recht vooruit. In deze positie stelt u de handvaten (A) van de rollator af ter hoogte van de polsen. Zet de handvaten vast in de opening die het dichtste bij de gewenste hoogte zitten. Plaats de driehoekige handschroeven (D) en draai ze goed aan. DRAAI ALLEEN MET DE HAND AAN.

6



EN INSTALL BACKREST / BASKET

Insert the Backrest (H) so that the Airgo® logo faces towards the Front Wheels (P). Slide one end of the Backrest into the fan bracket located near the hand screw. Slide the Backrest Screw (E) from inside of the unit through the hole in the fan bracket, then secure it with the nut and tighten using the allen key and wrench provided. Repeat on the other side. Install the Basket (K) by sliding the Basket Brackets into the frame's Basket Mounts.

E INSTALE EL RESPALDO Y LA CESTA

Inserte el respaldo (H) de modo que el logotipo de Airgo® mire hacia las ruedas delanteras (P). Deslice un extremo del respaldo en el soporte situado cerca del tornillo de mano. Deslice el tornillo del respaldo (E) desde el interior de la unidad a través del agujero en el soporte del ventilador, a continuación fíjelo con la tuerca y apriételo con la llave Allen y la llave inglesa que se incluyen. Repita lo anterior en el otro lado. Instale la cesta (K) deslizando los soportes de la cesta en las abrazaderas del bastidor de la silla.

DE ANBRINGEN DER RÜCKENSTÜTZE / DES KORBS

Bringen Sie die Rückenstütze (H) so an, dass das Airgo®-Logo in Richtung der Vorderräder (P) zeigt. Schieben Sie ein Ende der Rückenstütze in die Halterung nahe der Stellschraube. Schieben Sie die Schraube für die Rückenlehne (E) von innen durch die Öffnung in der Halterung, sichern Sie diese anschließend mit Hilfe der Schraubenmutter und ziehen Sie diese mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel/Schraubenschlüssel fest. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der gegenüberliegenden Seite. Bringen Sie den Korb (K) an, indem Sie die Korhalterungen in die am Rahmen vorgesehenen Schienen schieben.

F INSTALLEZ LE DOSSIER ET LE PANIER

Le côté rembourré de l'appui-dos (H) doit être tourné vers les poignées (l'intérieur) de l'ambulateur, tandis que le logo doit être placé vers les roues avant (P). Insérez une extrémité de l'appui-dos dans la fente prévue à cet effet, près de la vis à main. Fixez-le en place à l'aide d'une tige pour appui-dos (E) insérée de l'intérieur vers l'extérieur. Un clic se fera entendre; répétez l'opération de l'autre côté. Glissez les tiges du panier (K) dans les fentes correspondantes.

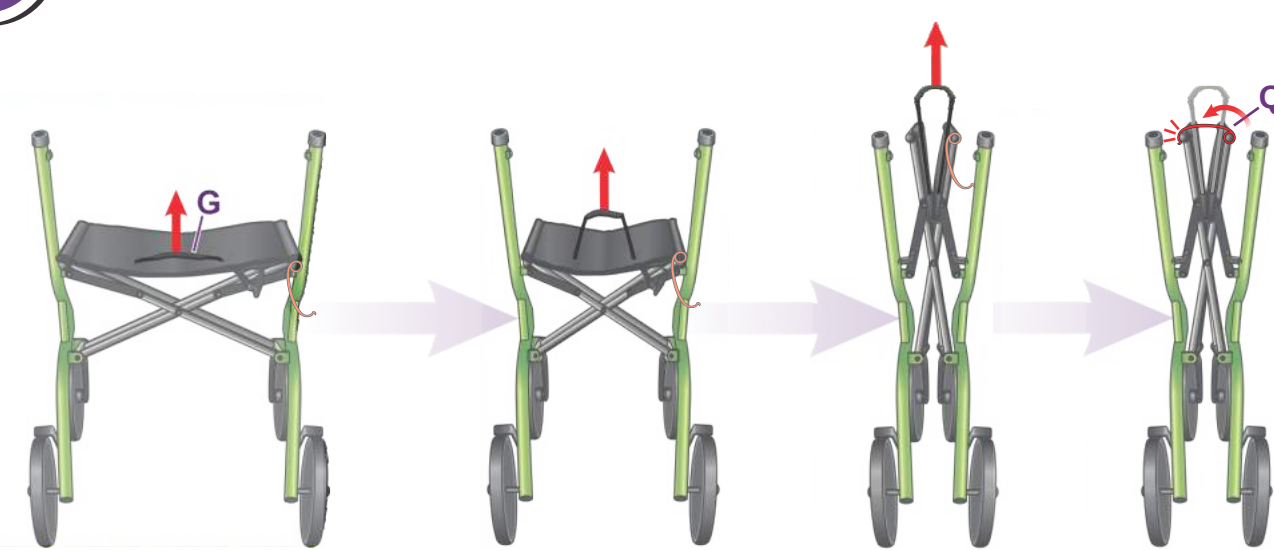
I INSTALLAZIONE DELLO SCHIENALE E DEL CESTINO

Inserire lo schienale (H) in modo che il logo Airgo® sia rivolto verso le ruote anteriori (P). Fare scorrere un'estremità dello schienale nella staffa situata accanto alla vite con manopola. Infilare la vite dello schienale (E) dall'interno della sedia nel foro della staffa, quindi fissarla con il dado e serrare con la chiave esagonale e la chiave fissa fornite. Ripetere sull'altro lato. Installare il cestino (K) facendolo scorrere le staffe negli appositi supporti sul telaio.

NL RUGLEUNING / MAND INSTALLEREN

Plaats de rugleuning (H) zodanig dat het Airgo® logo naar de voorwielen (P) wijst. Schuif één uiteinde van de rugleuning in de beugel bij de handschroef. Schuif de schroef van de rugleuning (E) vanaf de binnenkant van het toestel door het gat in de beugel en zet deze dan vast met de moer. Aandraaien met de meegeleverde Allen-sleutel en moersleutel. Herhaal dit aan de andere kant. Installeer het mandje (K) door de mandbeugels in de mandbevestiging op het frame te schuiven.

7



EN FOLDING

Before folding the Airgo® eXursion, lock the Brakes by pushing down on the Brake Handles until you feel or hear the Brakes click into locked position. Pull the Folding Strap (G) located on the Seat to release the Safety Lock and initiate folding. The position of the front wheels should be aligned to allow the Rollator to fold completely. Use the Folding Clip (Q) to lock the rollator in the folded position for safer lifting.

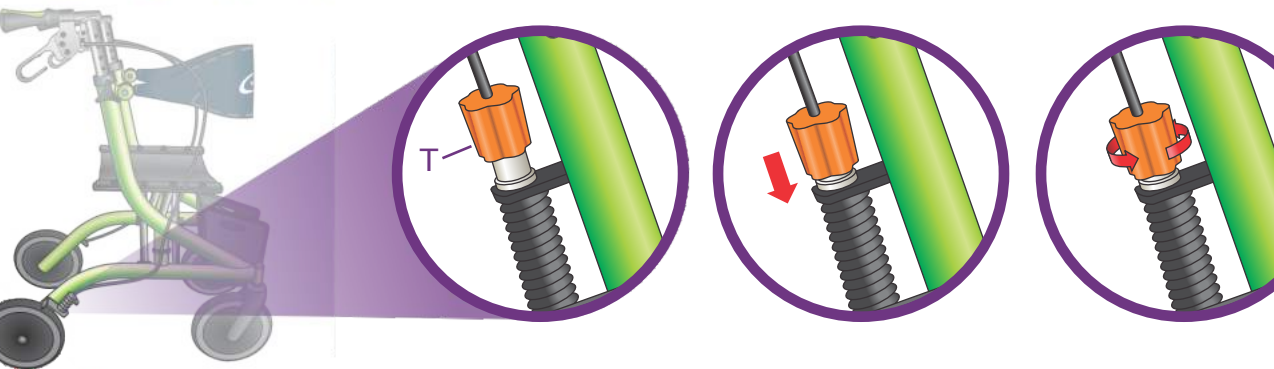
E PLEGADO

Antes de plegar el andador Airgo® eXcursion, bloquee los frenos, presionando en la manija del freno hasta que oiga o sienta el clic indicador de que los frenos están bloqueados. Tire de la correa de cierre (G) ubicada en el asiento para liberar el cierre de seguridad e iniciar el plegado de la silla. La posición de las ruedas delanteras deberá ajustarse para permitir que la silla de ruedas cierre completamente. Use la pinza plegable (Q) para bloquear el andador en la posición plegada, y poder levantarlo con más seguridad.

DE ZUSAMMENKLAPPEN

Bevor Sie den Airgo® eXursion Rollator zusammenklappen, arretieren Sie die Bremsen, indem Sie die Bremsgriffe so weit herunterdrücken, bis Sie ein Einrasten der Bremsen spüren oder hören. Ziehen Sie die Handschlaufe (G), die sich am Sitz befindet, um den Sicherheitsverschluss zu lösen. Erst dann können Sie den Rollator zusammenklappen. Die Vorderräder müssen korrekt ausgerichtet sein, um den Rollator vollständig zusammenklappen und verriegeln zu können. Verwenden Sie den Falclip (Q), um den Rollator zusammengeklappt sicher aufbewahren zu können.

!



EN PERIODIC BRAKE ADJUSTMENT

To adjust the brakes, simply push down the orange brake adjustment knob (T) and rotate. Rotating the adjustment knob clockwise will loosen the brakes while rotating it counter-clockwise will tighten them.

IMPORTANT – Before using the Rollator again, ensure the brakes are working properly. DO NOT use the rollator if it moves while the brakes are in the locked position. If you are unsure of how to adjust your brakes please see your authorized Airgo dealer or call our toll-free number (1-800-363-2381) for help.

E AJUSTE PRIÓDICO DE LOS FRENOS

Para ajustar el freno, simplemente empuje hacia abajo la perilla de color naranja (T) y hágala girar. Con la perilla de ajuste hacia la derecha se aflojan los frenos, mientras que hacia la izquierda se aprietan.

IMPORTANTE - Antes de usar el andador de nuevo, asegúrese de que los frenos estén funcionando correctamente. Si las ruedas traseras se mueven mientras que los frenos están en posición de bloqueo, NO use el andador. Si no está seguro de cómo ajustar los frenos o cree que necesita ayuda, por favor consulte su distribuidor autorizado Airgo o llame a nuestro número gratuito (1-800-363-2381) para obtener ayuda.

DE REGELMÄSSIGES EINSTELLEN DER BREMSEN

Zur Einstellung der Bremsen drücken Sie orangefarbene Stellschraube (T) einfach nach unten und drehen Sie diese. Durch Drehen der Stellschraube im bzw. gegen den Uhrzeigersinn werden die Bremsen lockerer bzw. strenger eingestellt.

WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren, bevor Sie den Rollator wieder verwenden! Falls sich die Hinterräder des Rollators bewegen, obwohl die Bremsen arretiert sind, bitte den Rollator NICHT VERWENDEN! Wenn Sie sich beim Einstellen der Bremsen nicht sicher fühlen, oder wenn Sie weitere Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Airgo-Händler, oder rufen Sie uns gebührenfrei an: 1-800-363-2381.

DE EINGESCHRÄNKTE LEBENS-LANGE GEWÄHRLEISTUNG

AMG Medical Inc. bietet für den Airgo® Adventure 6™ Rollator eine lebenslange Gewährleistung auf den Rahmen, und auf die Bremsgriffe eine Gewährleistung von fünf (5) Jahren gegen alle Material- und Fertigungsmängel. Alle anderen Teile und Komponenten haben eine Gewährleistungsfrist von 90 Tagen. Diese Gewährleistung gilt nur für den Erstkauf des Produkts. Vorgenommene Veränderungen, unsachgemäße oder missbräuchliche Verwendung sowie versentlichte Beschädigungen sind von dieser Gewährleistung ausgenommen. AMG behält sich das Recht auf Ersatz oder Reparatur von defekten Teilen vor.

Es bestehen zwei Möglichkeiten, die Gewährleistung in Anspruch zu nehmen:

1. Geben Sie Ihren Rollator an den Händler zurück, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
2. Wenden Sie sich in Kanada & den USA unter folgender Telefonnummer an den Kundenservice von AMG, um eine Rückgabenummer zu erhalten: 1-800-363-2381.

Bitte halten Sie bei Ihrem Anruf folgende Informationen bereit: Kaufdatum und Seriennummer (auf der Querstrebe unterhalb des Sitzes). Von unserem Kundenservice-Team erhalten Sie eine Rückgabenummer sowie alle erforderlichen Anweisungen für den Versand. Beachten Sie, dass Sie der Rücksendung eine Kopie der Originalrechnung belegen müssen.

F PLIER

Avant de plier votre ambulateur, appuyez, vers le bas, sur les poignées de freins jusqu'à ce que vous les entendiez se verrouiller en place. Tirez sur la courroie de pliage (G), située sur le siège, afin de déverrouiller le mécanisme de pliage. Les roues doivent être alignées afin de permettre à l'ambulateur de se plier complètement. Afin qu'il soit plus sécuritaire de soulever l'ambulateur, utilisez le verrou de pliage (Q) pour le tenir plié.

I PIEGATURA

Prima di piegare il deambulatore Airgo® eXcursion bloccare i freni spingendo verso il basso le leve del freno finché non si sente che i freni scattano in posizione di blocco. Tirare la cordicella (G) fissata al sedile in modo da disinnescare il fermo di sicurezza e ripiegare il deambulatore. Affinché il deambulatore possa piegarsi completamente, le ruote anteriori devono essere allineate l'una con l'altra. Usare la molletta di chiusura (Q) per bloccare il deambulatore nella posizione ripiegata per sollevarlo in sicurezza.

NL OPKLEPPEN

Voordat u de Airgo® eXcursion opklapt, vergrendelt u de remmen door de remhendels omlaag te duwen tot u voelt of hoort dat de remmen in de vergrendelde stand vastklinken. Trek de band voor het opklappen (G) die zich op de zitting bevindt, omhoog om de veiligheidsvergrendeling los te zetten en met het opklappen te beginnen. Als de voorwielen niet helemaal in lijn staan, kunt u de rollator niet helemaal opklappen. Gebruik de opklapklep (Q) om de rollator in opengeklapte stand te vergrendelen zodat u hem veiliger kunt optillen.

F AJUSTEMENT PONCTUEL DES FREINS

Pour ajuster les freins, faites glisser le bouton d'ajustement (T) vers le bas. Tournez-le dans le sens horaire pour desserrer le frein, et dans le sens anti-horaire pour le resserrer.

IMPORTANT – Avant d'utiliser l'ambulateur de nouveau, assurez-vous que les freins fonctionnent correctement. Si les roues arrière bougent alors que les freins sont engagés, N'UTILISEZ PAS l'ambulateur. Si vous éprouver de l'incertitude quand à l'ajustement des freins ou si vous désirez de l'aide, communiquez avec votre détaillant autorisé Airgo® ou appelez-nous sans frais au 1-800-363-2381.

I REGOLAZIONE PERIODICA DEI FRENI

Per regolare i freni, spingere verso il basso l'apposita manopola arancione (T) e girarla in senso orario per allentarli o in senso antiorario per stringerli.

IMPORTANTE – Prima di usare nuovamente il deambulatore, accertarsi che i freni funzionino correttamente. Se le ruote posteriori del deambulatore si muovono anche quando i freni sono in posizione bloccata, NON usare il deambulatore. Se non si è in grado di regolare i freni o si desidera ulteriore assistenza, rivolgersi al rivenditore autorizzato Airgo di zona oppure chiamare il numero verde USA 1-800-363-2381.

NL PERIODIEKE REMAFSTELLING

Voor het afstellen van de remmen drukt u gewoon op de oranje afstelknop (T) en draait u daaraan. Wanneer u de afstelknop naar rechts draait, worden de remmen losser gezet en wanneer u de knop linksom draait, worden ze vaster gezet.

BELANGRIJK – Voordat u de rollator weer gebruikt, controleer u of de remmen goed werken. Als de achterwielen van de rollator draaien terwijl de remmen vergrendeld zijn, mag u de rollator NIET GEBRUIKEN. Als u niet precies weet hoe u de remmen moet afstellen of verdere assistentie nodig hebt, neem dan contact op met uw geautoriseerde Airgo-dealer of bel ons gratis nummer (1-800-363-2381) voor hulp.

NL BEPERKTE LEVENSLANGE GARANTIE

AMG Medical Inc. geeft op deze Airgo® rollator een levenslange garantie op het frame en vijf (5) jaar garantie op materiaal- en fabricagefouten van de handremmen. Alle andere onderdelen en samenstellende delen zijn gedurende een periode van 90 dagen gegarandeerd. Deze garantie geldt uitsluitend voor de originele koper. Alle veranderingen, misbruik, verkeerd gebruik of ongelukken die schade kunnen veroorzaken maken deze garantie ongeldig. AMG behoudt zich het recht tot vervangen of repareren van elk onderdeel dat kapot gaat.

U hebt twee opties voor de service uit hoofde van de garantie:

1. Retourneer uw rollator naar de leverancier waar hij gekocht is.
2. In Canada en de V.S.belt u de klanteninformatie van AMG op 1-800-363-2381 voor een machtingsnummer voor retournering.

Zorg dat u ons de volgende informatie kunt geven als u belt: Datum van aankoop en serienummer (op dwarsstaag onder de zitting). Het team van onze klantenservice geeft u dan een autorisatienummer voor retournering evenals alle noodzakelijke verzendinstructies. Merk op dat u een kopie van de originele verkoopkwitantie bij uw retourzending moet meesturen.